

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: 51 (2024)
Heft: 5: Wald, Weite - und Widerstand : im Gegenwind durch den rebellischen Jura

Anhang: Regionalausgabe : Liechtenstein

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

REGIONALAUSGABE

LIECHTENSTEIN

Editorial

Geschätzte Landsleute

Sehr geehrte Damen und Herren

Der Sommer ist vorbei und der – hoffentlich – goldige Herbst steht vor der Tür.

Das Vereinsleben läuft auf Hochtouren: Bereits sind weitere unserer beliebten Anlässe, das Bowling in Buchs, der Senioren-Ausflug zum Kloster Muri/AG, das 16. Entenrennen im Ridamm-City sowie dessen Preisverteilung und auch der Besuch der Kunstausstellung «Bad Ragartz» wieder Geschichte. Ein paar Impressionen zum Bowling und Entenrennen finden Sie auf den Folgeseiten.

In Bezug auf die anstehenden Neuwahlen des Landtags in Liechtenstein im Jahr 2025 fällt auf, dass außer einem alle bisherigen Regierungsmitglieder auf eine erneute Kandidatur verzichten. Dies lässt aufhorchen, und man darf sich (auch als nicht wahl- bzw. stimmberechtigter Bürger) durchaus fragen, ob bzw. warum ein Regierungsamt in Liechtenstein so unattraktiv ist. Nur an den (gemäß deren eigener Einschätzung zu tiefen) Löhnen der höheren Beamten und Politiker in Liechtenstein, kann es wohl nicht liegen. Auf der anderen Seite kam es so bei der Präsentation der neuen Kandidaten zu gewissen Überraschungen. Langweilig dürfte der Wahlkampf dieses Mal jedenfalls nicht werden.

Kürzlich wurde eine interessante Studie des deutschen Geschichtsprofessors Ulrich Schlie im Auftrag der liechtensteinischen Regierung zur Rolle Liechtensteins im internationalen Staatensystem zwischen 1933 und 1945 veröffentlicht. Im Vaterland-Interview vom 30. August 2024 erwähnte der Autor der Studie dazu, die Annexion Liechtensteins an das Dritte Reich sei vor allem deshalb ausgeblichen, weil man «in Berlin 1943 den Entschluss fasste, dass es keine gute Idee wäre, in die Schweiz einzufallen». Dadurch habe sich «die Liechtenstein-Frage beträchtlich entspannt». Man dürfe dabei nicht vergessen, «dass alle sicherheitspolitischen Fragen Liechtensteins während des Zweiten Weltkriegs aufs engste damit zusammenhingen, welche Haltung das Dritte Reich gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft e nnahm».

Es war also offenbar nicht (alleine) dem Besuch des damaligen Fürsten in Berlin im Jahre 1939, sondern im Wesentlichen doch der Nähe zur Schweiz zu verdanken, dass Liechtenstein den Zweiten Weltkrieg unbeschadet überstehen konnte.

Daran sieht man einmal mehr, wie zentral der Beitrag der Schweizer für das Wohlergehen Liechtensteins und dessen wirtschaftlichen Aufstieg in den letzten 100 Jahren war. Es wäre wünschenswert, dass sich die (neu gewählten) liechtensteinischen Politiker dies gelegentlich vor Augen führen – insbesondere, wenn es um die Beseitigung nach wie vor bestehender Ungleichbehandlungen der hierzulande lebenden Schweizer geht.

Ebenfalls in besagtem Interview wird seitens des Vaterland-Interviewers übrigens erwähnt, dass in Liechtenstein «in den 1940er-Jahren die Gründung der Industriebetriebe Presta, PAV und Hilti» auffalle, «die primär für die deutsche Kriegswirtschaft produzierten». Auch dies sind m. E. durchaus interessante Aussagen.

Abschliessend wünsche ich Ihnen allen einen schönen Herbst und hoffe, dass wir Sie an einem unserer nächsten Anlässe – bspw. an der Generalversammlung vom 15. November 2024 im Foyer des Vaduzer-Saals – begrüßen dürfen.

Sollten Sie, geschätzte Landsleute, bis heute noch nicht Mitglied unseres Schweizer Vereins im Fürstentum Liechtenstein sein, so laden wir Sie hiermit höflich zum Beitritt ein. Sie tragen mit dem bescheidenen Mitgliederbeitrag dazu bei, dass die Interessen der Schweizer Bürger in Liechtenstein Gehör finden und erhalten Zugang zu unseren vielen Veranstaltungen. Sämtliche Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage unter www.schweizer-verein.li.

Herzliche Grüsse,

Olivier F. Künzler, Präsident SVFL



OLIVIER KÜNZLER,
PRÄSIDENT SVFL

Triesen / Vaduz:

16. Entenrennen anlässlich der 1. August-Feier 2024

Anlässlich des schweizerischen Nationalfeiertags am 1. August lud der Schweizer Verein im Fürstentum Liechtenstein bereits zum 16. Mal zum allseits beliebten Entenrennen ein. Bei sonnigem Wetter ging es um 15 Uhr bei Ridamm City los. Es gab wiederum eine Westernolympiade für Klein und Gross mit zahlreichen Aktivitäten. Der grosse Spielplatz lud die Kinder zum ausgelassenen Spielen ein und die Erwachsenen fanden ein Plätzchen auf den Festbänken unter den grossen, schattenspendenden Bäumen. Auch für das leibliche Wohl war wiederum gesorgt. Es wurden leckere Fleischspezialitäten vom Grill und feine, frische Salate vom Buffet angeboten.



Die Enten sind unterwegs



Die Gewinner/innen des Entenrennens erhielten am 28. August 2024 ihre Preise im Lobistro, Lova Center

Der Erlös der verkauften Entenzertifikate wurde dieses Jahr wiederum an Special Olympics gespendet. Der Scheck über CHF 5000.00 wurde am 7. September 2024 anlässlich des Unified Tennis Turniers auf der Tennisanlage Vaduz übergeben



Beim Sandhüslerweg in Triesen starteten dann um 17.30 Uhr die 3000 Plastikenten in den Kanal. Sie wurden mittels Bagger zum Schwimmen in den Kanal entlassen und waren dieses Jahr gleich nach dem Start in normalem Tempo unterwegs. Die erste Ente erreichte nach ca. 30 Minuten das Ziel. Wiederum hatten sich etliche Besucher beim Ziel eingetroffen, um die schnellsten Rennenten einschwimmen zu sehen. Natürlich hatten viele bereits ihre gekauften Zertifikate mit den Gewinnnummern dabei und konnten diese bei gutem Zuhören bereits vergleichen. Die Vorstandsmitglieder Assumpta und Britta schrieben wiederum die ersten 100 Enten auf. Die Nummern werden immer von zwei Personen notiert und anschliessend sorgfältig verglichen.

Der erste Preis, ein Reisegutschein in Höhe von CHF 1000.00, spendiert vom Reisebüro Traveller AG, Vaduz, ging an die Nr. 2505. Der zweite Preis, 2 Goldvreneli, ging an die Nr. 2818 und der dritte Preis, 1 Goldbarren 10gr., ging an die Nr. 1044. Die Preisübergabe fand am 28. August 2024 im Lo Bistro (Preisgeberin des 15. Preises, Pastaplausch) im Lova Center statt.

Nach dem spannenden Rennen ging es zurück zu Ridamm-City. Das traditionelle

Feuerwerk wurde um 22.00 Uhr gezündet und begeisterte alle Anwesenden.

Der Erlös des Entenrennens ging dieses Jahr wiederum an Special Olympics Liechtenstein. Die Scheckübergabe des Betrages in Höhe von CHF 5000.00 an Special Olympics erfolgte am 7. September 2024 anlässlich des Unified Tennis Turniers auf der Tennisanlage Vaduz.

Besten Dank für die grossartige Organisation und allen zahlreichen freiwilligen Unterstützern für die wertvolle Mithilfe! Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr und hoffen wiederum auf schönes Wetter.



Der Bagger entlässt die Entchen in den Kanal

Buchs:

Bowling-Abend

Dieses Jahr fand wiederum der beliebte Bowling-Anlass für Gross und Klein statt. Am Mittwoch, 22. Mai 2024 um 18.30 Uhr begrüsste der Organisator des Anlasses, Vorstandsmitglied Sylvan Fux, 22 Erwachsene und 8 Kinder im Bowling-Center in Buchs SG.

Sylvan informierte über den Ablauf und die Spielregeln des Bowling-Abends. Die Kosten für die Bahnmiete, die Miete für die Schuhe und ein Welcome-Drink wurden – wie bereits die letzten Jahre – vom Schweizer Verein übernommen.

Gestartet wurde mit ein paar Aufwärmrunden, bis alle gut eingespielt waren. Danach bowlten die Erwachsenen auf drei Bahnen in verschiedenen Gruppen, die gegeneinander antraten über drei Runden. Die Kinder hatten grossen Spass und auch Ehrgeiz in ihrer Kategorie.

Es wurde mit viel Einsatz, Fairness und Elan gebowlt. Als Sieger bei den Erwachsenen gingen Sascha (341 Punkte), Anita (275) und Manfred (243) hervor. Bei den Kindern gewannen Ilaria (208), Levin (188) und Lionel (173).



Assumpta, Britta, Irene und Martin hatten Spass

Alle Gewinnerinnen und Gewinner erhielten vom Schweizer Verein je einen grosszügigen Preis, gesponsert vom Hotel Schatzmann in Triesen.

Es war ein gelungener Abend und manche blieben noch, um ein bisschen für das nächste Jahr zu üben oder es wurde noch in gemütlicher Runde ein wenig zusammengesessen und über die beste Technik geplaudert.

Herzlichen Dank an Sylvan Fux für die Organisation!

Die Gewinner/in
Anita, Sascha und
Manfred



Alle Kinder erhielten einen Preis

Alle Teilnehmer/innen





**Glasüberdachung:
Mehr Drinnen im
Draussen.**

- ⌚ Sonnenschutz
- ⌚ Wetterbeständig
- ⌚ Ästhetisch



Grant Thornton

Grant Thornton AG
ReviTrust Grant Thornton
Services Establishment
Bahnhofstrasse 15
Postfach 663
9494 Schaan

Weitere Standorte
Buchs Zürich Lausanne Genf

365 Tage für Sie im Dienst



Vaduz

Tel. 00423/233 25 30

Öffnungszeiten:

Mo - Fr	8.00 - 18.30 Uhr
Sa	8.00 - 16.00 Uhr
So / Feiert.	10.00 - 11.30 Uhr

VORSTAND

PRÄSIDENT UND DELEGIERTER IM
AUSLANDSCHWEIZERRAT:
Oliver Künzler, Megeriweg 3, 9490 Vaduz,
Tel. G. 237 42 42.

VIZEPRÄSIDENTIN, PR/PRESSE UND
REDAKTION LIECHTENSTEIN:
Britta Eigner, Gerberweg 4, 9490 Vaduz,
Tel. G. 237 06 70.

VIZEPRÄSIDENT, IT UND DATENSCHUTZ-
VERANTWORTLICHER:
Sylvan Fux, Landstrasse 80, 9495 Triesen,
Tel. P. 00423 799 66 74.

KASSIER:
Paul Vieli, Birkenweg 49, 9498 Planken,
Tel. P. 373 93 93.

MILITÄR:
Michael Schöb, Dohlenweg 1a, 9490 Vaduz,
militär@schweizer-verein.li

SENIORENBETREUUNG:
Assumpta Schwab, Oberbendern 1,
9487 Benders, Tel. P. 00423 788 28 82.
Elisabeth Hasler, Kelenstrasse 18,
9485 Nendeln, Tel. P. 0041 79 233 66 99.

BEISITZER:
Sascha Bolt, Palduinstrasse 51,
9496 Balzers,
Tel. G. 233 13 66.

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE
NÄCHSTEN REGIONALSEITEN:
Redaktionsschluss: 09. Dezember 2024
Versand: 01. Februar 2025

NÜTZLICHER HINWEIS:
www.schweizer-verein.li



Werden Sie Mitglied im Schweizer Verein im Fürstentum Liechtenstein!

Sie erhalten die Schweizer Revue für Auslandschweizer mit dem Regionalteil Liechtenstein und sind noch nicht Mitglied im Schweizer Verein? Dann werden Sie doch noch heute Mitglied. Auf unserer Webseite www.schweizer-verein.li finden Sie im Register «Über uns» die Kategorie «Mitgliedschaft», wo Sie gleich online die Beitrittsklausur ausfüllen können. Eine Mitgliedschaft im Schweizer Verein kostet lediglich CHF 50.00 für Einzelpersonen und CHF 70.00 für Familien pro Jahr. Profitieren Sie dabei von unseren attraktiven Veranstaltungen, die Sie ebenfalls unserer Webseite entnehmen können. Wir freuen uns auf Sie – der Vorstand des Schweizer Vereins im Fürstentum Liechtenstein.

PRAKТИЧЕСКИЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПОДСКАЗКИ / INFORMATIONS PRATIQUES

SCHWEIZER VERTRÄGUNGEN IM AUSLÄND: Die Adressen aller Schweizer Botschaften und Konsulate finden sich im Internet auf www.eda.admin.ch > Klick aufs Menü «Vertretungen». REPRÉSENTATIONS SUISSES À L'ÉTRANGER. vous trouverez les adresses des ambassades et consulats suisses sur www.eda.admin.ch > Click sur le menu «Représentations».

REDAKTION DER REGIONALSEITEN UND INSERATEVERKAUF /

RÉDACTION DES PAGES RÉGIONALES ET VENTE D'ANNONCES:
Redaktion Liechtenstein / Rédaction Liechtenstein:
Britta Eigner,
Gerberweg 4, 9490 Vaduz,
Tel. +423 237 06 70.

Nächste Regionalausgaben / Prochaines éditions régionales 2024

Nummer	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
Numéro	Clôture de rédaction	Date de parution
1/25	09. 12. 2024	01. 02. 2025